

01.06.2017р. № 01/23/167

На № _____ від _____

Президенту України
П.О. Порошенку

копії:

Голові Верховної Ради України
А.В. Парубію

Прем'єр-міністру України
В.Б. Гройсману

Міністру енергетики та вугільної
промисловості України
І.С. Насалику

Міністру екології та природних
ресурсів України
О.М. Семераку

Т.в.о. Голови Державної служби
геології та надр України
О.В. Кирилюку

В.о. Голови Державної фіскальної
служби України
М.В. Продану

Голові Правління
НАК «Нафтогаз України»
А.В. Коболєву

Шановний Пане Президенте!

Як Вам добре відомо, ПАТ «Укрнафта» є найбільшим в Україні виробником нафти (68% загального видобутку в 2016 році), третім виробником газу (6,6%) та шостим платником податків у країні (8,1 млрд грн. в 2016 році). Після повернення «Укрнафти» у 2015 році під контроль держави

To President of Ukraine
P.O. Poroshenko

copied to:

Chairman of Verkhovna Rada of Ukraine
A.V. Parubiy

Prime minister of Ukraine
V.B. Groysman

Minister of Energy and Coal
Industry of Ukraine
I.S. Nasalyk

Minister of ecology and natural
resources of Ukraine
O.M. Semerak

Acting Head of State Service for
Geology and Natural Resources of Ukraine
O.V. Kyrlyuk

Acting Head of State Fiscal
Service of Ukraine
M.V. Prodan

Chairman of the Executive Board
Naftogaz of Ukraine
A.V. Kobolyev

Dear Mr. President!

As you are well aware, PJSC Ukrnafta is the Ukraine's biggest oil producer (68% of total output in 2016), third-largest gas producer (6.6%) and sixth-largest taxpayer (UAH 8.1 bln in 2016). After the state restored control over Ukrnafta in 2015, the newly appointed management was tasked with resolving the

новопризначений менеджмент отримав завдання врегулювати проблемні питання минулих років та вивести компанію на якісно новий рівень. Минулий рік для «Укрнафти» став перевіркою на виживання. Проте компанії вдалося стабілізувати видобуток нафти, підвищити прозорість бізнесу, збільшити податкові відрахування, а в першому кварталі 2017 р. – отримати позитивний фінансовий результат.

«Укрнафта» має потенціал збільшити видобуток, врегулювати питання погашення податкового боргу, проте усі напрацьовані спільними зусиллями Правління та колективу ініціативи наштотуються на протидію органів державної влади.

Так, Державна служба геології та надр України відмовила товариству у продовженні 9 спеціальних дозволів, строк дії яких спливає в 2017 році, чим фактично заблокувала видобувну діяльність. Через незаконні дії регулятора «Укрнафта» може втратити до 20% річного обсягу видобутку нафти цього року та 50% наступного року. Свої права та законні інтереси товариство змушене захищати в судовому порядку, проте регулятор ігнорує судові рішення, які вже вступили в силу.

З іншого боку, фіскальна служба не виконує рішення суду, яке набуло законної сили, та не приймає від «Укрнафти» в погашення податкового боргу газ власного видобутку, описує в податкову заставу активи операційної діяльності та ініціює зупинення видаткових операцій «Укрнафти». Такі дії не тільки не вирішують проблему багатомільярдного боргу, але

legacy issues from the previous years and take the company to new heights. Last year for Ukrnafta was a test for survival. However, the company managed to stabilize production of oil, improve transparency of business, increase amount of tax paid, and achieve a positive financial result in the 1st quarter of 2017.

Ukrnafta has the potential to ramp up production, repay the tax debt; however, all initiatives developed jointly by the Management Board and Ukrnafta labor collective have met resistance of the government authorities.

The State Geological Service has refused to extend 9 licenses that expire in 2017 thus impeding production of hydrocarbons. Ukrnafta stands to lose 20% of annual oil production this year and 50% next year due to unlawful actions by the regulator. The company is forced to protect its rights and interests in court; nonetheless, the regulator has ignored the court decisions that came into force.

The fiscal authority has failed to comply with the court decision that came into effect and refuses to accept from Ukrnafta its natural gas to cover the tax debt, instead seizing operational assets as tax lien and acting to block any banking transaction of Ukrnafta. Such action will not only fail to repay the multibillion tax debt, but will also force the company to stop operations and pay the current

призведуть до зупинки підприємства та несплати поточних податків. Альтернативним (комплексним) рішенням є негайне фінансове оздоровлення – перші пропозиції Правління надало в березні 2016, останні – в травні 2017. Нині жодна пропозиція не отримала належного розгляду.

Наш обов'язок попередити, що дії держорганів із блокування діяльності товариства матимуть катастрофічні наслідки для «Укрнафти», призведуть до зупинки її роботи, від чого держава втратить власний видобуток нафти та мільярди гривень податків. Втрати сягнуть 290 тис. тонн нафти та конденсату, 128 млн м³ нафтового газу, 88 млн м³ природного газу на рік. При цьому, після зупинки частину видобутку буде втрачено безповоротно. Приблизно 1500 співробітників у Сумській області можуть втратити стабільну роботу вже в найближчі місяці.

Через зупинку спецдозволів державний бюджет недорахується 1,4 млрд грн. на рік лише рентної плати. Болючий удар відчують також місцеві громади, чий добробут залежить від податків, які сплачує компанія, та газу, який вона постачає. Це втрати від вимушеного припинення видобутку лише на 9 родовищах цього року – наступного року через не продовження ліцензій під загрозою зупинки можуть опинитись ще 27 родовищ. На наше переконання, ці дії суперечать економічним інтересам та інтересам енергетичної безпеки країни.

Ми вважаємо, що «Укрнафта» є цінним активом для держави і рішення державних

taxes. The alternative (comprehensive) solution to this problem is the urgent financial rehabilitation of the company. The management gave its proposals first in March 2016, and most recently in May 2017. As of today, the proposals have not received due consideration.

It is our duty to warn you that the efforts by the state authorities to block the company's activities will have disastrous consequences for Ukrnafta forcing the company to stop operations. The state will lose domestic oil production and billions in taxes. Losses will amount to 290 ktonnes of oil and condensate, 128 mln m³ of petroleum gas and 88 mln m³ of natural gas per year. Following the stoppage, a portion of the oil and gas output will be lost permanently. About 1 500 employees in Sumy region may lose stable jobs in the coming months.

The national budget will miss UAH 1.4 bln per year in rent revenues alone because of the expiration of the licenses. The local communities too will feel a painful blow, as their well-being depends on the taxes paid and natural gas supplied by the company. This will be the losses if the company is forced to stop production at 9 fields this year – next year production at 27 more fields may be compromised due to non-extension of licenses. We believe that such actions run counter to the country's economic and energy security interests.

We think that Ukrnafta is a valuable asset for the country and the government authorities

органів щодо компанії мають враховувати економічні, екологічні та соціальні наслідки. «Укрнафта» не має бути полем для самоствердження та кар'єрних амбіцій окремих держслужбовців.

Ми закликаємо Вас втрутитись і запобігти знищенню компанії. «Укрнафта» має законне право на продовження ліцензій і держава зобов'язана захистити це право. Ми просимо доручити Кабінету Міністрів України негайно розпочати процес фінансового оздоровлення «Укрнафти», що дозволить зберегти компанію та повернути кошти в державний бюджет. Часу на зволікання не залишилось.

should make decisions taking into account economic, environmental and social ramifications. Ukrnafta should not be the testing ground for agendas and career ambitions of certain officials.

We call on you to intervene to prevent the demise of the company. Ukrnafta has a lawful right to have its licenses extended and the state has the obligation to protect it. We also ask to instruct the Cabinet of Ministers of Ukraine to commence urgent financial rehabilitation of Ukrnafta that will save the company and ensure repayment of the debt to the state budget. There is no time to waste.

З щирою повагою,

Sincerely,

Голова Правління ПАТ «Укрнафта»

Марк Роллінс

Заступник Голови Правління, Головний фінансовий директор

Ірина Євєць

Заступник Голови Правління, Виконавчий віце-президент з питань корпоративної стратегії та розвитку

Джонатан Поппер

Заступник Голови Правління, Виконавчий віце-президент з видобутку і переробки

Маврикій Калугін

Заступник Голови Правління, Виконавчий віце-президент з питань технологій та послуг

Роберт Уоллі

Заступник Голови Правління, Виконавчий віце-президент із соціального та екологічного розвитку

Геннадій Радченко

Начальник НГВУ «Полтаванафтогаз»
В.о.начальника НГВУ «Охтирканафтогаз»



Сергій Наследніков

Головний інженер, Заступник начальника
управління НГВУ «Чернігівнафтогаз»



Сергій Соколов

Начальник НГВУ «Долинанафтогаз»

Михайло Гой

Начальник НГВУ «Бориславнафтогаз»



Ігор Михайлишин

Начальник НГВУ «Надвірнанафтогаз»



Володимир Чуприна

Директор Гнідинцівського
газопереробного заводу



Микола Дядик

Директор Долинського газопереробного
заводу



Богдан Депутат

Директор Качанівського газопереробного
заводу



Олег Каша

Начальник Прилуцького управління
бурових робіт



Юрій Кравценюк

Начальник Охтирського управління
бурових робіт



Іван Сушинський

Начальник Прикарпатського управління
бурових робіт



Анатолій Гуць

Начальник Полтавського тампонажного
управління



Любомир Королько

Начальник Долинського тампонажного
управління



Михайло Вівчарчин

Начальник Бориславської центральної
бази виробничого обслуговування



Кирил Кришун

Начальник Гоголівської центральної бази
виробничого обслуговування

Євгеній Цись

Начальник Полтавської воєнізованої
частини по попередженню і ліквідації
відкритих нафтових і газових фонтанів

Роман Угринчук

Директор Науково-дослідного і
проектного інституту ПАТ «Укрнафта»

Андрій Пошивак

Начальник монтажньо-налагоджувального
управління

Віктор Юрко

